DET · NORSKE · TEATRET

norske

BRUNO MATHSSON

møbler

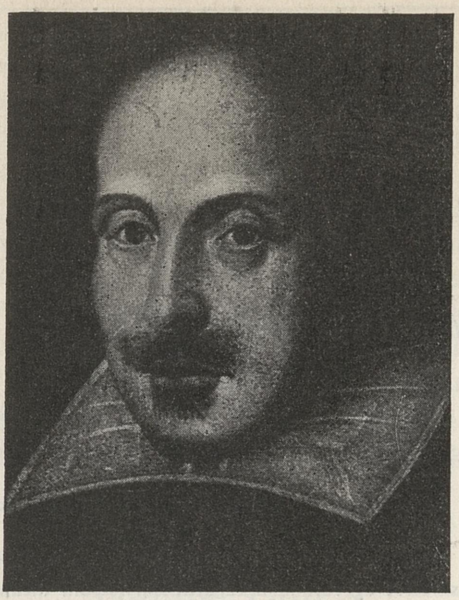
KONTOR: A/S HJEMINNREDNING Drammensvn. 23, Oslo - Tlf. 445815, 445689

VERKSTED: MOELV

Utstilling:

KUNSTNERFORBUNDET – KJELD STUBSGATE 3 – OSLO

b15g11630F



William Shakespeare.

Ein reknar med at «Ein midsumarnattsdraum» er skrivi i åra 1594—98, og saman med «Romeo og Julia» syner dette skodespelet gjennombrotet av geniet i den unge Shakespeare. Stykket er dikta til bryllaupet åt ein fornem adelsmann. Truleg har dronning Elisabeth vori til stades der. Dei er vel til henne, smeikjeorda i Oberons replikk: «Den fagre Vestamøy, som sat på tronestol i vest.»

Allers
Alltid Allers

Tidsskriftet

KUNSTEN IDAG

Utgitt av Galleri Per   *Redaktør Per Rom*

•

KUNSTEN IDAG blir bedre og bedre.

Første årgang av den eksklusive kunstpublikasjon avsluttet.

Man skulle forsverge at det var mulig i et lite land som vårt å gi ut et så eksklusivt og raffinert kunsttidsskrift som «Kunsten Idag», men Galleri Per presterer det kunststykke ikke alene å fortsette utgivelsen, men til og med å la publikasjonen framtre i en stadig økende utstyrsmessig overdådighet.

Kai N. i Morgenposten.

2. hefte — SOMMEREN 1948 — er under trykking og utkommer i september. Det inneholder artikler om Rolf Nesch av Pola Gauguin, Indisk kunst av V. S. Swaminathan, og Pablo Picasso av Rolf Rude.

KUNSTEN IDAG kommer med fire store hefter årlig,
årsabonnement kr. 35,—, enkelthefte kr. 10.—

— **Henvend Dem til Deres bokhandler** —
eller i Galleri Per, Kr. Aug.gt. 19, Oslo

Emnet til stykket er henta mange stader frå — frå klassisk kjempedikting, engelsk samtidsliv og engelsk folketru. Men i røynda er alt støypt saman i ei dikting som er engelsk all igjennom. Namn på stader og personar og hendingar blir nemnde frå gamalklassisk tid, men det er Shakespeares samtid, hans England som syner seg i spelet. Fyrst og fremst er like vel dette draumspelet eit tidlaust bod til oss om den eventyrlege midsumarnatta full av eggjande kjærleik, djerv skjemt og laussloppen livslyst. Evig ung og frisk er denne Shakespearske fantasileiken om erotikkens skiftande og lunefulle liv, slik han tonar seg frå poetiske og yndefulle scenar til dei mest lystige og lågkomiske situasjonar.

Det Norske Teatret har før spela «Othello» (1926), «Som De vil» 1934), «Lystige koner i Windsor» (1938) og «Trettendagskvelden» (1941).

Pauline Hall

Det var Agnes Mowinckel som fekk Pauline Hall ut på «skråplanet», og det ser ut som ho likar seg godt der, så vi får vone ho held fram til glede og inspirasjon for scenekunsten.

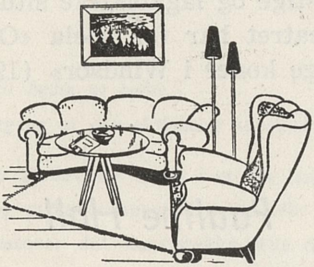
Fyrste stykket ho sette musikk til var «Begjær under almene» på Det Nye Teater. På Det Norske Teatret laga ho musikken til «Agilulf den vise» i 1942. Elles har ho arbeidt på mest alle teater i landet. Såleis var det ho som laga musikken til «Hamlet», «Troll kan temmes» og «Henrik og Pernille» på Nationaltheatret, og «Lysistrata» i Bergen. Ved sida av at ho har skrivi romansar, kammermusikk, klaver- og korkomposisjonar, sette ho i scene og dirigerte «Tolvskillingsoperaen» fyrst på Centralteatret i 1930/31, og seinare i 1947 på Studioteatret.

Besøk

Excelsior SKOTØIMAGASIN

19 GRENSEN 19

ETABL. 1910



Vi leverer overstoppede møbler, — etter bestilling og etter mål. Håndverksmessig kvalitetsarbeide

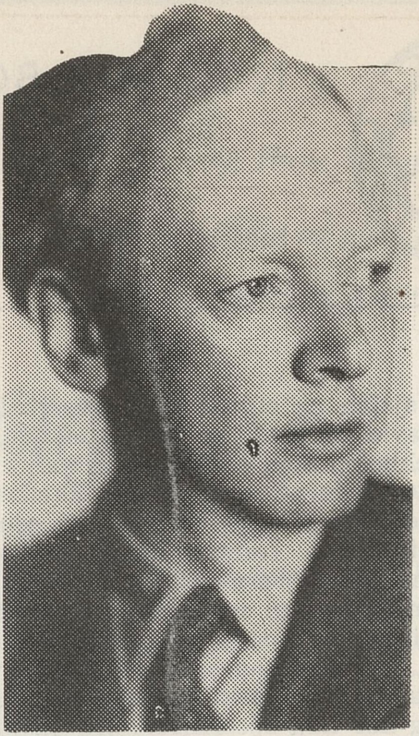
futurum A-S

KLINGENBERGGATEN 4 (ved siden av «Regnbuen»)

NATIONEN

Landmandspostens Dagutgave

Hovedorgan for Noregs Bondestand



Sandro Malmquist.

Sandro Malmquist står mellom dei fremste nordiske teatermenn, og har vunni stor ære for ei lang rad sermerkte og verdfulle framsyningar han har sett i scene på ymse teater i Sverige. Sandro Malmquist byrja den kunstnarlege livsvegen sin som instruktør-elev og dekorasjonsmålar hos Per Lindberg ved Lorensbergteatern i Göteborg, etter at han hadde gått elevskulen der. I 1926 vart han dekorasjonssjef på Oscarsteatern i Stockholm ved den nye starten under Gösta Ekman—Pauline Brunius. I 1928 sette så Malmquist i gang Stockholms fyrste eksperiment-teater «De ungas Teater». To år seinare bygde og dreiv han teatret «Den glada Åsnan» i Stockholm. Deretter vart han 1.-instruktør og dekorasjonssjef ved Gösta Ekmans-teatra i Stockholm frå 1930—33. Frå 1934—36 var så Malmquist 1.-instruktør ved Göteborgs Stadsteater, og i 1936 skipa han Nya Teatern i Stockholm, der han var sjef til 1941. Då Malmö Stadsteater opna i 1944, vart Sandro Malm-

NOREGS BOKLAG
Bokhandel - Papirhandel
Bøndernes hus - Tlf. 331374, 331402

quist den fyrste sjefen og styrde dette største og mest moderne teatret i Skandinavia til 1947. No er Malmquist 1.-instruktør ved Riksteatern i Stockholm. Som eit kuriosum kan vi nemne at Malmquist i 1935 reiste på turné med svenske skodespelarar i dei baltiske landa og spela Strindberg-skodespel på esperanto.

Mellom dei mange framsyningane Malmquist har sett i scene kan vi nemne Strindbergs «Gustav Vasa» og «Lycko-Peers resa», urpremieren på «Östan om solen» av Eva Malmquist, Gorkis «Nattasylet», Molnars «Liliom», Maxwell Andersons «Winterset», «Saint Joan» av Bernard Shaw og «Tartuffe» av Molière. Han hadde og suksess med «Tolvskillingsoperan» og «L'ennemie» av Antoine, og serleg har han spesialisert seg på Shakespeare. Såleis har han gjort stor lykke med «Hamlet», «En vintersaga», «Så tuktas en argbiggare» og «En midsommarnattsdröm». Det er med glede vi no helsar Malmquist velkomen til Noreg. Det blir fyrste instruktør-oppgåva hans her i landet når han no set opp «Ein midsumarnattsdraum» på Det Norske Teatret.

L. L.

Pianoer — Flygler — Orgler
Moderne reperasjonsverksted
J.W. CAPPELEN
PIANOAVDELING A/S
KIRKEGT. 15. TLF. 413660

2 Grieg sonater

Alf Sjöen og Hans Solum spiller

Sonate for fiolin og piano G-dur op. 13

Sonate for fiolin og piano F-dur op. 8

på

MUSICA

GRAMMOFONPLATER

Fåes hos landets musikkhandlere!

Midsumarnatt - Draumen

Aldri vild' eg bytt i nokonhanda skatt
denne vår sæle midsumarnatt.
Men misser eg ho radt
så finn eg henne at
i bøkene hjå Olaf Norli

OLAF NORLIS BOKHANDEL

UNIVERSITETSGATA 24

Ein midsumarnatts-draum

Eit spel av *William Shakespeare*

Til norsk ved *Henrik Rytter*

Musikk av *Pauline Hall*

Regi: *SANDRO MALMQUIST*

Koreografi: *Fernanda Smith*

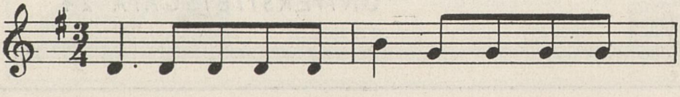
Scenebilete: *Arne Walentin*

Drakter etter skisser av *Arne Walentin* ved *Dagny Eriksen*

Masker og parykkar: *Ragnhild Moxnes*

Personane:

Theseus, hertug av Athén	Helge Essmar
Hippolyta, amasondronning	Ragnhild Michelsen
Egeus, rådsherre i Athén	Amund Rydland
Hermia, hans dotter	Elisabeth Bang
Lysander } unge athénske adelsmenn	Asbjørn Toms Larsen
Demetrius } unge athénske adelsmenn	Gunnar Simenstad
Helena	Siri Rom



Musikk i arbeidet
er stimulerende og innspirerende.
Vi er spesialister i radio- og høyttaleranlegg.

Karl Johans gt. 2, O

Philostrat, hoffmarskalk hos hertugen	Vilhelm Lund
Kvede, tømmermann	Edvard Drabløs
Botn, vevar	Ingolf Rogde
Hendig, snikkar	Nils Hald
Fløyte, belgbøtar	Alf Sommer
Trant, kjelbøtar	Carsten Winger
Skrant, skreddar	Kåre Wicklund
Titania, alvedronning	Tordis Maurstad
Oberon, konge i skogen	Harald Heide Steen
Puck	Julia Back
Møtt, alvar	Urda Arneberg
Sennepsfrø, alvar	Anne Gullestad
Kingelvev, alvar	Bjørg Svendsen
Erterblom, alvar	Kari Dehlin

Alvar, troll, skogsåndar og dyr.

Hendinga går for seg i Athén og i ein skog ikkje langt frå byen.

15 min. opphald.

Orkesteret: Kapellmeister *A. K. Nielsen.*

Moderne kontorer og bedrifter installerer i stadig større utstrekning radio- og høyttaleranlegg. Prisoverslag og beregning gis uten forbindtlighet.

...slo - Tlf. 41 35 15

URD leses av hele familien!

Presentkort kr. 13,— pr. år.

Som gave —
en god idé!

Eksp.: Øvre Slottsgate 21. Telefon 42 02 16

Tordis Maurstad

Harald Heide Steen

BØNDERNES BANK A/S

OSLO — SKIEN — STAVANGER — TRONDHEIM

Alle slags bankforretninger i Norge og utlandet

O. L. HOFF A/S

TOSTRUPGÅRDEN KARL JOHAN 25

as Gro

Stoffer
Drakter
Kjoler
Kåper

Rådhuspassasjen, Fr. Nansens plass 2 — Telefon 42 05 95

Fernanda Smith

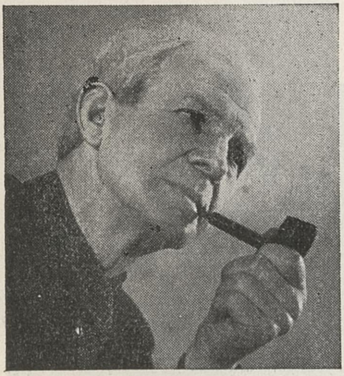
P. HELLERUD

Jacob Aallsgate 14, Oslo - Telefon 44 40 30

Allslags byggjearbeid

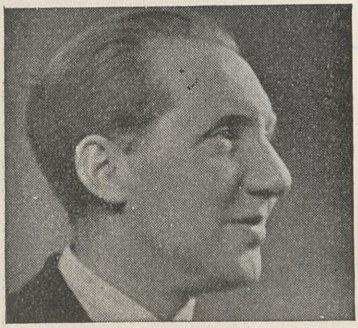
Edvard Drabløs

Ingolf Rogde

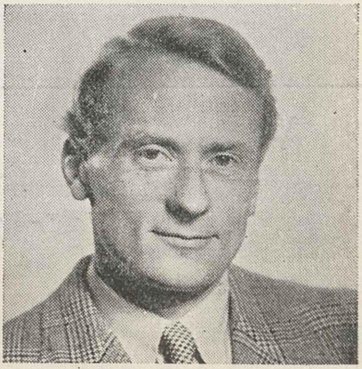


Amund Rydland

Nils Hald



Alf Sommer



Carsten Winger

Fornuftig vedlikehald er lønsamt,
og gjer heim og arbeidsstad fager og uneleg.

Eg har fyrebils einesalet av den mønsterverna TO-taburetten.

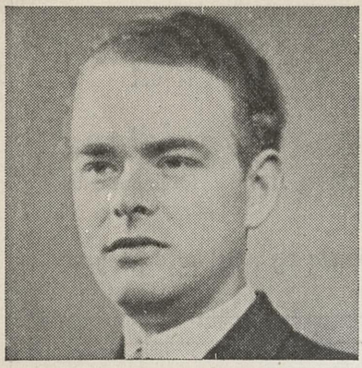
Målarmeister
A. DOLVE
Lofthusveien 37, Grefsen — Telefon 37 11 15 - 37 52 55

Kåre Wicklund

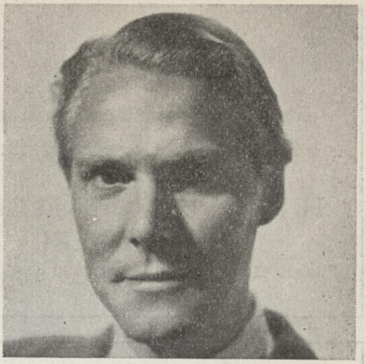
Helge Essmar

Vårens nye modeller
i damehatter
ankommet

Anna Skullerud
Storgaten 2



Asbjørn Toms Larsen



Gunnar Simenstad

Elisabeth Bang

Siri Rom

Ragnhild Michelsen

Julia Back

Forretningsfolk

og andre som vil ha prentesakene
sine på norsk, vender seg til:

JOHANSEN & NIELSEN
BOKTRYKKERI
Pilestr. 45b · Telf. 461493, 462692 og 467542

Else Ruud

Damefrisørsalong
St. Olavsgt. 23 Idrettens Hus

Smarte og raffinerte frisyrer

A.s Polyfoto TEATRETS FOTOGRAF
Stortingsgaten 18, Oslo (Casinogården) — Telefon 42 41 22

Arne Walentin

A. K. Nielsen

Tegn Deres livsforsikring i

GLITNE

Det er god livskunst.

Olav Thon & Co.
REPRESS
SKIPPERGT. 31. OSLO TLF. 42 28 09

Johansen & Nielsen, Oslo.